Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 39 (1901)

Heft: 17

Artikel: Un voyage à Paris : III

Autor: Rouget, Paul

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-198723

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

avons grandi depuis un siècle. Ceux qui « osent » sont une poignée

Notre Indépendance n'est qu'une espérance. C'est égal; ce que vous proposez est utile et généreux; votre appel sera entendu. Puisque l'on n'a pas fait ce que l'on aurait dû faire, après avoir attendu un siècle, on le tentera.

Le 14 avril ne doit pas consacrer le passé. Faisons-en l'aurore de l'avenir.

Notre aimable correspondant nous met bien mal à l'aise en plaçant la question sur le terrain politique, car le Conteur vaudois ne fait pas de politique, ce n'est pas son rôle et il a vécu trop heureux jusqu'ici pour modifier sa ligne de conduite. Mais nous ne pouvons laisser passer la lettre ci-dessus sans dire ce que nous en pensons; au reste, toute lettre mérite une réponse.

Oui, monsieur le rabat-joie, l'idée que le peuple vaudois célèbrera d'une manière grandiose le centenaire de sa constitution nous remue délicieusement le cœur. Nous pensons qu'il aura raison de commémorer l'assermentation de notre premier Grand Conseil, de celui qui nous a donné nos couleurs et notre devise nationale, et à qui nous devons nos premières lois et notre première organisation d'Etat fédéré.

Vous doutez que notre Assemblée législative représente notre indépendance nationale. Nous ne comprenons pas très bien où vous voulez en venir, cher monsieur. Ne savez-vous pas mieux que nous que cette Assemblée législative, notre peuple se la donne librement? Comment voulez-vous qu'elle soit mieux qu'aujourd'hui l'expression de l'indépendance des électeurs, de leur liberté d'action? Réfléchissezy et vous verrez que vous nous devrez des gargousses pour la fête de 1903.

Vous vous demandez encore en quoi nous avons grandi depuis un siècle, ceux qui osent n'étant qu'une poignée. Qui osent quoi? Se moquer des sentiments patriotiques de leurs concitoyens? Si jamais ces oseurs-là devenaient la majorité, la nation en serait-elle plus grande? Vous avez trop d'esprit pour le croire.

Grand? Le peuple vaudois n'a pas la prétention de l'être et n'aspire pas à le devenir. Il lui suffit de s'être octroyé de sages institutions, institutions perfectibles, comme tout ici-bas, mais qui n'ont pas précisément fait son malheur et qui ont montré depuis longtemps que nous sommes aptes à nous gouverner. Trouveznous donc beaucoup de nations qui, sortant de la servitude et manquant en conséquence d'entraînement en matière d'administration de la chose publique, aient su s'organiser si promptement et avec plus de dignité et qui aient créé en l'espace de cent ans autant d'œuvres utiles! Pour ne citer qu'un fait, n'avonsnous pas été, en dépit de nos faibles ressources, un des premiers cantons instituant l'assurance obligatoire contre l'incendie?

Loin de nous la pensée de nous enorgueillir et de faire du 14 avril 1903 une espèce de glorification de la vanité nationale. Ce jour-là, ce que nous célèbrerons, en nous remémorant les évènements de 1803, c'est la joie de nous appartenir, de porter le titre de citoyens du canton de Vaud et de la Confédération suisse. Et si pour marquer mieux encore cette date, nous créons dans toutes nos communes quelque œuvre d'utilité publique, ne pensez-vous pas que nous pourrons compter sur le concours de ceux-là mêmes qui ont l'air de croire, comme vous le faites, que notre peuple jouis-sait de plus de libertés avant 1798 et qui lui reprochent de ne s'être pas encore accordé toute la somme de bonheur possible?

Les patriotes vaudois ne s'abîmeront pas dans l'adoration du passé, le 14 avril 1903; ils songeront aussi à l'avenir, vous pouvez en être sûr. Vous voyez donc que vous n'aurez pas de

raisons pour n'être pas des nôtres. Mais, de grâce, ne consacrez pas toute votre fortune à acheter de la poudre à canon, gardez-en une part, la plus grosse, pour l'une ou l'autre de nos futures créations d'intérêt public. V.F.

Lausanne, le 24 avril 1901. A la Rédaction du Conteur Vaudois, Lausanne.

Monsieur, Dans son dernier numéro, le Conteur vaudois exprime le désir que la date de 1903 ne passe pas inaperçue et il invite tous les patriotes vaudois à s'en souvenir. Il vous intéressera donc sans doute de savoir que nous comptons publier à la fin de l'année prochaine, c'est-à-dire pour les étrennes de 1903, un très bel ouvrage descriptif sur le canton de Vaud, format in-4°, qui sera orné de 200 gravures inédites, vues, scènes de mœurs, etc. Le texte entièrement inédit aussi sera dû à la plume de M. Armand Vautier.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations dévouées.

GEORGES BRIDEL & Cie.

Lé dzenelhiès à la tanta Rosette.

Se cliião pourrès dzenelhiès câlont po lè z'âo et vignont à gotta quand s'ein vint l'hivai, quand arrevè Pâquiè, que l'est don coumeint on derâi la fêta dâi dzenelhiès, vouaiquie que vo z'ein font dâi rafaïès dâo tonaire qu'on pâo croquâ tant qu'on vâo et medzi la né dè Pâquiè la salarda âi z'âo avoué dâo rampon que, ma fai, on s'ein relétsè lè pottès.

S'on a dâi bounes pudzenes que n'ont pas onco gloussi tandi lo tsautein, on pâo onco sè férè cauquiès bounès z'omelettès tandi l'hivai que lè z'âo sont râ et tchai, mâ, por cein, faut teni cliao bitès bin ao tsaud, lao bailli fermo à medzi et ne pas vouaiti à cauquies bounes pougnès d'aveina dè pllie et reinforça lao reprein; y'ein a que lè mettont à l'étrabllio, dein on carro, et ein fasâi dinse, l'ont adé dâi z'âo que poivont reveindre tant qu'à não et dix batz la dozanna et dâi iadzo onco bin mé.

Stu l'hivai, on bolondzi dè per tsi no, que tint assebin dâi dzenelhiès, avâi adé dâi panérâ d'âo, et dâi tot bio, que mettai ein montre dévant sa boutequa po lè reveindrè; lo gaillà avâi fé on espèce dè dzéba à 'na cotse dè se n'étrabllio, l'âi avâi fourrâ totès sè dzenelhiès tandi l'hivai, lão baillive fermo de la granna et cllião bites qu'étiont bin ão tsaud, l'âi fasiont atant d'âo qu'âo mâi d'ou, que cein ébahyvè lè dzeins. Mâ, lo sorcier n'ein desâi rein à nion.

On dzo que la tanta Rosetta, 'na bouna vi-

lha, ètâi pè lo for, l'âi fe:

Mâ, dis-vâi, François, coumeint fâ-tou po avâi dinse dâi tant bio z'âo, tandi que noutrès

dzenelhiès n'ein font papi ion?

Eh bin, à vo, le vo deré, tanta Rosetta, l'âi repond lo bolondzi qu'étâi assebin on grand farçeu, mâ ne vo faut pas allâ repipâ à nion cein que vé vo derè, kâ l'est on secret, oudès-vo! Don se vo volliài avâi dâi z'ào coumeint mé, vo faut férè avoué voutrès dzenelhiès coumeint y'e fé avoué lè minnès. D'aboo, vo faut preindrè trai bounès pougnès dè sarazin quatro pougnès d'ordzo et sa-t-à houit pougnès dè tsenévo bin eintsatellarès, vo mécllià et vo pelâ bin adrai tot cé commerço dein voutra mé, pu vo l'âi voudhi dessus duès botolhies et demi d'édhie dè vie dè marque, mâ dè la bouna, vo brassâ bin tot cé papet que vo laissi govâ tandi la né; adon vo z'ein reimplliâ l'audzet lo matin quand vo z'allà âovri la portetta dè la dzenelbire. Et vo z'alla vaire se vo n'âi pas dâi z'âo et dâi tot bio! Ora, vo sédès, çosse, eintrè no sâi de, et compto que vo n'âodråi pas redipettå cllia recetta, kå y'ein a pou

N'aussi pas poaire! Compta pi su mé! l'âi fe la vilha. Grand maci millè iadzo! Farè coumeint te m'a de dza déman!

Dinse de, dinse fé; mâ lo leindèman, pè vai lè n'hâorès, vouaiquie la vilha que tracè tot'époairia tant qu'âo for:

- Vins-vai vaire! Vins-vai vaire! Francois! que boailâve, l'âi a noutres dzenelhies que sont totès foulès, le cabriolont et font dâi chauts dâo diabllio pè cllia dzenelhire, que ne sè pas que mè derè. Vins-vai vaire!

Lo François, ein sorizeint, l'âi va avoué on part dè bon fonds à quoui l'avâi contâ l'affére et que s'étiont tegnus quie po vaire; ma fai, n'ont pas pu sè teni lo veintro dâo tant que recaffàvant dè vaire totès clliâo bîtès que cambriolâvant adé; lè z'enès verivant coumeint on carrouzet dein cllia dzenelhire, dài z'autro trabetsivant, lo pâo avâi dza la charmanta et sè rebedoulâvè dein l'audzo, dâi z'autro ne poivant pas sè teni su lè piautès, regatâvant perquie bas; enfin quiet, tota cllia dzein einpllioumaïe fasai on boucan et dâi manigances d'einfai dein cllia dzenelhire, kâ, pâo, dzenelhiès et pudzenès, aviont tré ti 'na fédérale dâo tonaire; l'ètiont pi que dè cliao vilho cocardiers 'na né dè vôta.

Tot cein vegnai dè cè tsancro dè mame que la vilha avâi voudhi dein la granna; cein avâi soulâ à tsavon cliiao dzenelhiès et lo leindéman, quand la chiqua lao z'a zu passa, l'étiont asse vigoussès que lè dzo dévant, hormi petêtrè que l'aviont lo grand dè sau pè la dierdietta, kâ, vo vaidès que cllia bourtia de gotta fâ atant dè mau âi bîtès qu'âi dzeins.

Un voyage à Paris.

Ш

On conduisit Frérot à un cabinet situé au fond de la chambre des époux, renfermant un lit, une table de nuit et une chaise. Ce cabinet ne recevait de jour que par la porte vitrée qui le faisait communiquer avec la chambre précédente.

Et dès que Mornet et sa femme furent seuls, lui, rageur, jeta:

— Tu sais, j'en ai assez de ton père! — Mon ami! murmura Valérie.

 Mon ami: murmura valeire.

Il n'y a pas de mon ami. Il va nous rendre la risée du quartier. Et il doit avoir un grain pour commettre de pareilles excentricités!

—Je conviens qu'il est ennuyeux. Mais cependant, pour une fois qu'il vient à Paris, nous ne pouvons le mettre à la porte, le renvoyer...

Le gendre réfléchissait. Il eut soudain un cri de joie.

— J'ai trouvé!

- Ouoi!

Le moyen de le faire partir. Et nous ne le chasserons pas. C'est lui-même qui demandera à s'en aller.

- Comment ? Tu verras.

Il s'était dirigé vers la chambre à coucher. Il écouta. De sonores ronflements venant du cabinet du fond lui apprirent que le vieux était endormi déjà.

Doucement, il traversa la chambre. Il n'avait pas fermé la porte vitrée. Il la poussa, s'approcha du lit dans lequel reposait Frérot et cherchant dans l'obscurité la table de nuit, s'empara du bougeoir et des allumettes déposées sur son marbre. Ensuite, comme il était entré, sans bruit, il sortit, ferma complètement la porte, donna deux tours de clé, extérieurement, à la serrure.

Et revenant auprès de sa femme :

- Et maintenant, dit-il, donne-moi des couver-

Elle obéit, ne comprenant pas encore son projet. Il prit ces couvertures et, les étendant, les cloua légèrement au-dessus de la porte vitrée de façon à laisser, lorsque le jour viendrait, le cabinet dans la plus complète obscurité.

- A présent, fit-il quand il eut terminé, allons

nous coucher.

Le lendemain, comme ils se levaient, ils entendirent du bruit dans le cabinet. Mornet s'approcha de la porte et demanda :

— Vous remuez, beau-père. Qu'y a-t-il donc?

- Je ne trouve plus ni bougie ni allumettes...
- Mais que voulez-vous faire ?
 Me lever, sacrédié!
- Vous lever? Taisez-vous... Il est bien loin d'être jour!
- Ah ben, en vl'à d'une autre! Moi qu'aurais cru qu'il était déjà tard!
 - Non, non, dormez
- Il y eut un craquement du lit. Le vieux se recou-
- Je pars à mon magasin, dit alors Mornet à sa femme; tu ne feras pas de bruit... S'il remue et veut se lever, tu lui diras, comme je viens de le faire, qu'il est encore nuit. Tantôt nous aviserons...
 - Elle commençait à comprendre.

 Mais ce n'est pas bien, mon ami...
- Bien ou mal, je te l'ordonne et tu le feras, voilà tout.

Il s'en alla.

Vers neuf heures, les bruits recommencerent dans le cabinet.

Valérie s'approcha :

- Eh bien, qu'avez-vous, papa?
 Bon sang de bon sang, je ne peux plus dormir.
- Mais non, ne vous en avisez pas. Toute la maison dort encore. On vous réveillera quand il fera
- jour.

 Ah sacrédié, que les nuits sont longues dans voi' Paris.

A midi, Mornet trouva qu'il était encore trop tôt pour ouvrir au beau-père. Il ne voulait pas mourir de faim. Le soir, en rentrant, il le délivrerait et il mangerait alors tout son soûl.

Vers trois heures, Valérie crut que le vieux en-foncerait la porte. Elle réussit pourtant encore à le

A six heures, Mornet rentra; il était temps, Fré-

rot dans sa prison commençait à hurler. Quand il lui ouvrit la porte, à demi vêtu, il s'é-lança dans la chambre comme une bête fauve.

Et tout de suite :

- Vous savez, cria-t-il, je m'en vais, je repars...

 Comment. Vous en aller ? Pourquoi ?
- J'en ai assez de Paris, les enfants. Je rentre à Trifouilly.
- Mais enfin, la raison ?

Alors il clama.

- La raison, c'est que les nuits de Paris sont trop longues. Je mourrais ici... Non, non... Je ne veux plus rester.
 - Mais le jour est encore loin !...
- Ah ben... Ah ben... Si j'avais su ça, c'est moi qui ne serais pas venu...

Mornet et Valérie n'insistèrent pas trop pour dé-cider Frérot à revenir sur sa décision. D'ailleurs ils n'auraient pas eu gain de cause. Ils lui donnèrent à manger, puis il passa toute la nuit à marcher dans la salle, s'approchant parfois des vitres en jurant.

- Mais bon sang de bon sang, y ne viendra donc plus jamais, le jour. Quand l'aube parut, il eut un cri de joie :

Enfin!

Quelques heures plus tard, il était installé dans la voiture qui le ramenait. Il eut un immense sou-pir de soulagement quand on eut franchi la grille de la capitale.

Mais une pensée inquiétante lui vint.

— On allait se moquer de lui au pays. Comment, il revenait déjà! Les enfants l'avaient donc chassé?

On ferait des cancans de toute sorte... Il n'avait presque rien dépensé! S'il s'arrêtait quelques jours dans un pays quelconque, gentillet, où il se reposerait? Il rentrerait ensuite plus gaillardement.

Il avait entendu parler de Provins, comme d'une jolie ville. Justement la diligence y avait un arrêt. Il résolut d'y séjourner.

Quand la voiture arriva devant l'Hôtel du Lion d'Or, où se trouvait le relais, il descendit. Le patron était dans la cour. Par prudence, et pour couper court à une inquiétude soudaine qui`lui venait, il s'approcha de lui et, poliment, lui demanda :

— Pardon, mossieur, sauf vot' respect, dites-moi: est-ce que les nuits sont aussi longues ici qu'à

L'hôtelier regarda Frérot comme on regarde un fou. Mais il vit qu'il ne devait pas être dangereux. Et avec un sourire:

Je crois que oui.

- Ah ben, alors non, je ne m'arrête pas. Je m'en vas jusqu'à Trifouilly cette fois.

Et il remonta dans la diligence Quand il rentra au pays, ce furent des cris d'éton-

— Mais comment, Frérot, vous voilà!...

 Dame oui, mes amis, cria-t-il, ne me parlez plus de Paris; il ne nous serait pas possible d'y vivre, car les nuits y sont trop longues!

PAUL ROUGET.

Lettre d'un jeune confédéré.

Un jeune Suisse allemand, qui était allé à Chexbres pour apprendre le français, écrivait à ses parents, quelques jours après son arrivée dans le Welschland:

Mes chers parents,

Comme je l'ai promis, je vous écris aussitôt. Sur la chemin de fer j'ai reçu mal à la tête, mais il est déjà passé. Au moment que je suis arrivé, il était seulement ici la madame. Son homme venait plus tard. J'avais un grand malheur, j'ai perdu la clef de mon coffre et je ne pouvais le surfaire, mais on m'a rendu assistance; il m'est intombé qu'on peut forcer le château⁸. A la table, il allait ainsi : la viande est assez, mais souvent rien que Gæder4, mais il ne fait rien, nous recevons des grandes pièces et nous mangeons tout ce qui vient, parce que nous avons toujours faim. Les vitres 5 sont ainsi, que le sol est très épais et on croit avoir très beaucoup et on a presque rien. Monsieur Trémoulin dit toujours : ne buvez pas trop vite, et quand il le dit il buve mème si beaucoup qu'il peut. J'ai partagé les gendarmes secs que j'ai apporté avec les camarades, mais un d'eux est une tête de veau, il l'a jeté par la fenêtre Je voulais le cirer 6, mais il est défendu, on reçoit des soufflets.

Dans les pantalons d'ouvrierjour j'ai un triangle7 et je dois porter les pantalons du dimanche. Hier il pleuva et neigela parunautre'. Avec l'argent je suis un peu sur le chien9, parce nous avons fait une promenade, et il me fait faux ¹⁰ que j'avais seulement quarante centimes chez moi ¹¹ et à la maison rien.

J'ai chaque jour six heures 12 et il me faut apprendre extérieur 13 les poésies d'un livre grossier 14. Le français est une belle et légère langue et j'aime beaucoup y parler, et ils sont toujours fidèles ¹⁵ quand je parle. Une foie ils ont voulu me faire rempli ¹⁶, mais je l'ai remarqué et j'ai dit : soufflez-moi dans les bottines 17.

Souvent nous avons Schlempekraut13; la première foie, il m'a fait ventremal et l'autre jour je n'ai rien mangé pour le midi, seulement un peu pour la nuit. Avant quelques jours il donnait une incendie et nous n'allions pas dans le lit, nous restions sur 19 jusqu'au matin. A présent parce qu'il est bientôt le nouvelan je vous désire beaucoup de bonheur et envoyez mois les bagues 20 de nouvelan, mais avec beaucoup de sel.

Votre très cher Henri. P.-S. — Quand j'ai fait une faute et quand l'oncle le remarque, ça fait rien; Monsieur Trémoulin a dit que ça viendra déjà encore.

Aufmachen, ouvrir. - 2 Eingefallen, venu à 'Aufmachen, ouvrir. — 'Eingefallen, venu à l'esprit. — 'Schloss signifie château et serrure. — 'Narf, cartillage. — 'Les verres. — 'Battre. — 'Accroc. — 'A la fois. — 'Sur le chien: dans la dèche — 'I II me fait faux: je suis fâché. — 'I Chez moi: sur moi. — '2 Leçons. — '1 Par cœur. — '4 Epais. — '1 Joyeux, amusés. — '1 Me faire rempli: me griser. — '1 Souffiez-moi dans les bottines: Vous pouvez vous fouiller. — 18 Laitues. — 19 Sur : debout. - 20 Les torches, sortes de pâtisserie.

Recette. - Côtelettes de porc frais aux cornichons. - Faites revenir vos côtelettes dans la poële à feu vif et en tournant souvent afin qu'elles prennent belle couleur sans dessécher; ajoutez du persil et des ciboulettes hâchées très fin, salez, poivrez, mouillez avec un peu de bouillon, et laissez cuire à feu doux. - Au moment de servir, garnissez avec des petites tranches de cornichons coupés

~20 FOS Boutades.

Un gai viveur fait un faux pas dans son escalier et se meurtrit le pied. Bientôt arrive le médecin qui constate une entorse.

Le client vivement: « Qu'est-ce qu'il faut boire pour ça?

Un désespéré enjambe un parapet et s'apprête à piquer une tête dans la Seine. Un gardien de la paix se précipite et se cramponne à

- Laissez-moi, clame l'aspirant au suicide... Je suis las de la vie..... Je veux me noyer..... C'est bien mon droit....

Et le préposé à l'ordre de nos rues :

- Chez vous, tant que vous voudrez... Mais pas sur la voie publique!

Deux dames empanachées de fleurs, d'ailes d'oiseaux fantastiques, de fruits, de rubans, de plumes, de dentelles, sont assises aux fauteuils d'orchestre, au désespoir de deux messieurs qui sont placés derrière elles et se plaignent assez haut des gracieux obstacles qui s'élèvent entre eux et la scène.

lls parlent si haut que l'une des dames leur dit sechement:

Nous sommes venues pour entendre!

– Et nous pour voir, répond l'un d'eux, assez poliment d'ailleurs.

Sourires des voisins. A l'acte suivant, les terribles chapeaux avaient disparu... avec les dames qui étaient dessous.

opéra. - Grand succès, dimanche dernier, pour la deuxième de Carmen. Mile Thévenet et M. *Delmas* ont donné beaucoup de relief aux deux rôles, peu intéressants, de Carmen et de don José. Le talent de MIIe Thévenet a fort habilement évité les écueils d'une interprétation nécessairement réaliste. Certes, elle n'a pas été une Carmen de salon, mais qui donc songerait à le lui reprocher?— Mardi, c'était le tour de M^{11e} Chambellan, acclamée dans le rôle de Violetta, de La Traviata. MM. Delmas (Rodolphe d'Orbel) et Cadio (son frère) ont été aussi très applaudis. Il faut bien, aujourd'hui, des artistes tels que ceux-ci pour redonner à la musique de Verdi - première manière - ses succès d'antan. N'est-on pas cependant un peu sévère à l'égard de cette musique? L'abondance et le charme des mélodies ne peuvent-elles faire pardonner, sinon oublier les pauvretés de l'orchestration? — Hier, vendredi, **Phryné**, de Saint-Sæns, et **Les Noces de Jeannette**, de V. Massé. *Phryné* n'avait pas encore été joué à Lausanne. Mue Chambellan, MM. Sentein, Devaux, Duvernet et Deloncle étaient chargés de nous le présenter. Vous jugez comment ils se sont acquittés de leur mission. Saint-Sæns leur doit un nouveau succès et nous, un nouveau plaisir. Quant aux Noces de Jeannette, c'est pour Lausanne une vieille, très vieille connaissance, mais elle a sa place à notre foyer, où son éternelle jeunesse est toujours bienvenue. Mile Poigny et M. Cadio v ont fait merveille.

Demain, dimanche, à 8 heures, La Traviata, de Verdi. Deuxième audition.

La rédaction: L. Monnet et V. Favrat.

Papeterie L. MONNET, Lausanne. 3, RUE PÉPINET, 3

PAPETERIE STELLA

Papier et enveloppes de première qualité renfermés dans un élégant cartonnage. Boîtes de 50/50 ou de 25/25 feuilles et enveloppes.

Très avantageux.

Lausanne. - Imprimerie Guilloud-Howard.